

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 30 (2000)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Votre magazine fête ses 30 ans!

Le croirez-vous ? Votre magazine est né sous le signe des poissons exotiques. En 1970, Yves Debraine, futur directeur, avait deux passions : la photo et les poissons exotiques. Or, un autre passionné de poissons, Bernard Peitrequin, avait l'intention de créer un bulletin d'information pour personnes âgées. Le hasard voulut que ces deux personnes se rencontrent au milieu des aquariums.

Après avoir parlé de poissons-clowns, de poissons-chirurgiens et autres espèces colorées, ils évoquèrent leurs professions respectives. « Comment, s'exclama Bernard Peitrequin, vous êtes reporter-photographe ? Peut-être pourriez-vous m'aider à concrétiser ce projet de journal ! »

A cette époque, Yves Debraine faisait équipe avec le journaliste Georges Gygax. Ensemble, ils concoctaient des reportages destinés aux grands magazines de Suisse, de France, d'Europe et même d'Amérique. « C'est en remontant les Champs-Elysées que j'ai parlé de ce projet à mon ami Georges, se souvient Yves Debraine. » La réponse du rédacteur fut immédiate : « Il faut étudier la question ! »

Rendez-vous fut donc fixé, dans le courant du printemps 1970, au Centre géronto-psychiatrique de Lausanne, pour une première séance. Réunis autour d'une table, les membres fondateurs\* décidèrent de créer le journal Aînés, un magazine de 12 pages, qui réunit rapidement 800 abonnés. Il se développa grâce au travail de ces pionniers, qui avaient fondé le premier journal de ce type en Europe.

En 1995, Aînés devint Générations, qui compte aujourd'hui 35 000 fidèles abonnés. A 30 ans, il se trouve dans la force de l'âge. Ce qui ne l'empêchera pas d'évoluer encore...

Jean-Robert Probst

\* Yves Debraine, Bernard Peitrequin, Marc Guignard, D<sup>r</sup> L.-M. Bircher, Claude Badel, Gérard Wanner et Georges Gygax.

# GENERATIONS

N° 1 janvier 2000

## Dossier 10

Dans la jungle des télécommunications, Swisscom, Diax, Sunrise, Orange et Tele 2 se livrent une bataille homérique. Le consommateur en sort vainqueur, à condition de bien choisir son partenaire.



## Enquête 6

Faut-il avoir peur de l'an 2000 ? L'analyse du Pr Jacques Neirynck.

## Cuisine 20

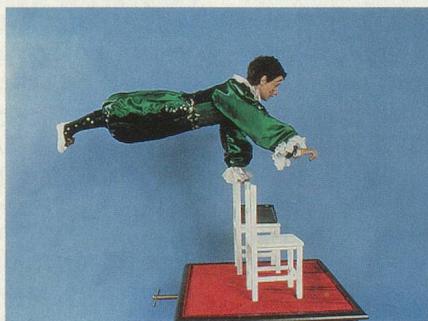
Tristan, le prince du chocolat.

## Animaux 22

Une maison de repos pour les fauves.

## Balade 24

Au royaume des boîtes à musique.



## Galerie



SCHWEIZERISCHE LANDES BIBLIOTHEK  
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SUISSE  
BIBLIOTECA NAZIONALE SVIZZERA  
BIBLIOTECA NAZIONALE SVIZZERA

26

## Reportage 34

Escapade à Malte, l'île des chevaliers.

## Santé 42

Les derniers progrès de la médecine.

## Prévoir 44

L'équilibre du couple.

## Souvenirs 54

Jean Marais, acteur inoubliable.

## RUBRIQUES

Courrier	4
Filigranes	15
Livres	17
Musique	18
Télévision	19
Consommation	21
Voyages	39
Mots croisés	40
Social GE, VD, VS	46
Assurances	50
Info Seniors	51
Agenda	52
Petites annonces	56
Réflexions	57
Point final	58